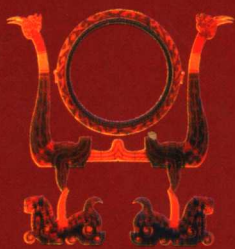


楚辞解析

● 周秉高 著

全译 ● 注释 ● 层次分析 ● 专论



内蒙古大学出版社

楚辞解析

周秉高 著

内蒙古大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

楚辞解析/周秉高著. —呼和浩特:内蒙古大学出版社, 2003

ISBN 7—81074—536—0

I. 楚… II. 周… III. 楚辞…文学研究

IV. J207. 22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 102180 号

书 名	楚辞解析
著 者	周秉高
责任编辑	莫久愚
封面设计	莫久愚
出 版	内 蒙 古 大 学 出 版 社 呼和浩特市大学西路 235 号(010021)
发 行	内蒙古新华书店
印 刷	内蒙古瑞德教育印务股份有限公司
开 本	787×960 1/16
印 张	28
字 数	514 千字
版 期	2003 年 10 月第 1 版 2003 年 10 月第 1 次印刷
标准书号	ISBN 7—81074—536—0/I·47
定 价	48.00 元

本书如有印装质量问题,请直接与出版社联系

序 一

周建忠

海门地缘:无意间构成空间链接

秉高先生的楚辞研究,早就引起我的注意。但与他建立学术联系,在时空上还很有意味。那是1992年,我作为学校的教务处副处长、中文系副主任,正在海门教育局挂职,正是“外地人在海门”;而秉高先生却是海门人,从考入内蒙古大学中文系开始,就将自己的青春、热血、理想、学术乃至于一切的一切,都贡献给了相对来说比较遥远的边地、陌生的民族,正是“海门人在外地”。是楚辞、屈原,将我们从遥远的空间连接起来。

他的工作单位是包头市职工大学,曾任中文系主任,同时常年主编一本学术季刊《职大学报》。这本学报是包头市职工大学、是秉高先生与全国学术界联系的一个窗口,因为这本杂志不是本校的一本刊物,而是中华全国总工会宣教部、全国工会系统职工高等教育专业委员会联合委托包头市职工大学主办的。由于秉高先生对屈原的热爱、对楚辞的执著,居然在《职大学报》上开设了一个固定的栏目:“楚辞研究”,这在全国的学术刊物中,也是比较瞩目的。原来有《荆州师范学院学报》开设“楚学论坛”栏目,湖南理工学院(原岳阳师范学院)《云梦学刊》开设“屈原研究”栏目,加上《职大学报》的“楚辞研究”,鼎足而三,颇受海内外学界关注。如今感到遗憾的是,《荆州师范学院学报》“楚学论坛”栏目已经取消,只剩下“屈原研究”与“楚辞研究”两个栏目遥相呼应,弥足珍贵,为学术界、为楚辞学研究不断贡献新的成果。秉高先生僻处边地,如此执著楚辞研究,实在令人感动!其于楚辞学之发展,功莫大焉。

为了创办这个栏目,秉高先生与我取得联系,交给我三项任务:一是能否请到楚辞学泰斗、国学大师姜亮夫先生题词;二是为《职大学报》撰稿;三是帮助该栏目组稿和审稿。十年交往,十年努力,还算凑巧,三项任务均有交代:由于姜亮夫先生关门弟子江林昌博士、教授的帮助,迅速得到了姜先生对《职大学刊》开辟“楚辞研

究专栏”的贺辞及题辞（分别刊于《职大学刊》1992年第1期和1993年第1期）；本人先后在《职大学报》发表楚辞研究论文6篇；常年向学报推荐楚辞研究稿件；同时介绍秉高先生加入中国屈原学会。

由于对楚辞的精深研究与办刊的骄人业绩，秉高先生于2002年第一次出席在宁波召开的国家级大型专题会议——楚辞国际研讨会暨中国屈原学会第九届年会，即受到大会欢迎与好评，当选为中国屈原学会理事。

史学研究：实绩自然进入视野

本人自20世纪80年代进入楚辞研究领域以来，提出并致力于“楚辞研究与楚辞学研究”同步进行的理念与方法，1985年率先提出“当代楚辞学”的命题，1992年出版专著《当代楚辞研究论纲》。对当代楚辞学者的成果有出乎寻常的热情，秉高先生的楚辞研究，也自然以其实绩进入我的视野，同时我也对秉高先生的研究作出了迅速而全面的反馈，由我主编、主撰的《楚辞学通典》^{〔1〕}，“典籍”部分收入古今中外楚辞著作453种，其中收入秉高先生楚辞著作3种，原文如下：

《屈原赋解析》，楚辞研究专著。今人周秉高著。周秉高，1945年生，江苏海门人，毕业于内蒙古大学中文系，现为包头职工大学中文系主任、教授、全国职大系统综合性学术刊物《职大学报》主编，著有《新编楚辞索引》、《风骚论集》等。本书解析范围为屈原赋二十五篇：即《离骚》、《九歌》（11篇）、《天问》、《九章》（9篇）、《远游》、《卜居》和《渔父》。各篇解析包括逐句对译、层次分析和词语注释三部分。“对译”除《渔父》篇，均为七言句式，简明易读。“层次分析”是本书重点。周氏认为，“所谓层次，即作者的思想脉络，是作品内容在结构上的显现”。所以本书不作欣赏式的分析，而只进行冷静的层次解剖，帮助读者搞清屈原各篇结构，从而提纲挈领地理解作品的思想感情。“层次分析”包括：一，层次图表；二，具体说明。“层次图表”指出各篇作品总的间架结构，“具体说明”是对各个层次本身进行解剖。如《离骚》分为：回顾（志向、遭遇、决心），求索（女嬃劝诫、陈词重华、上下求索），矛盾（灵氛劝离、巫咸劝留、初念去国、终沉不忍）及乱词。又如《大司命》分为：司命下凡，凡女追从，司命自负，人神同行，司命言情，凡女言情，司命高驰，凡女忧怨等。这一安排，可谓创格，颇便自学与教学，是一本有特色的普及读物。1992年12月由内蒙古大学出版社出版。

《风骚论集》，诗骚研究专著。今人周秉高著。本书是一本《诗经》、《楚辞》研究论文集。首为《自序》，强调风骚研究不能停留在“译注”、“赏析”之上，应该注重作品本身内容和价值的研究，应该探讨风骚研究的方法问题。同时说明，收入本集的论文，一部分

已公开发表,另一部分是在内蒙古大学中国古代文学在职硕士研究生班上的学术演讲。本集收入《楚辞》研究论文有:《对当前楚辞研究的几点看法》、《楚辞研究史上的优良传统》、《论屈原爱国主义形成的原因》、《“兮”字与楚辞的音乐性》、《〈天问〉层次》、《屈原与黄棘之会有无关系辨——评〈离骚〉作于怀王二十五年说》、《〈离骚〉不可能作于顷襄王时代》、《评朱熹对〈离骚〉写作年代的改动》、《〈哀郢〉研究》、《屈原后期思想发展的一个低谷》、《〈悲回风〉二题》、《〈招魂〉写作时地新探》。周氏提出,楚辞研究“只有两派:一曰入世派,一曰出世派。所谓入世派,即一些研究者自觉地把楚辞研究与现实生活、社会政治紧密地联系起来,研究楚辞,服务现实;所谓出世派,即众多研究者离开现实生活,或是为了躲避政治矛盾,一头扎进故纸堆中,为楚辞而楚辞,为研究而研究。”在周氏看来,王逸、洪兴祖、朱熹、黄文煊、王夫之、马其昶等,均是入世派。周氏以为,用“兮”是《楚辞》的一个特色,在屈赋二十五篇及“二招”、《九辨》等二十八篇中,总字数15286个,其中用“兮”字1038次,“而”字498次,“以”字282次。而《诗经》305篇中只有61篇用“兮”字,《楚辞》28篇中,只有《天问》一篇无“兮”字。《诗经》7363句仅有286个“兮”字句,不足4%;而《楚辞》2649句中有1038个“兮”字句,占40%。具体的说,《离骚》185个,《九歌》253个,《九章》之《惜诵》43个,《涉江》34个,《哀郢》34个,《抽思》43个,《怀沙》39个,《思美人》32个,《惜往日》37个,《橘颂》18个,《悲回风》55个,《远游》89个,《卜居》1个,《渔父》2个,《招魂》28个,《大招》2个,《九辨》143个。周氏进而提出,“大量用‘兮’证明楚辞大多具有强烈的音乐性,当时可以歌唱;其歌唱的形式大致可分为四种类型:‘句中式’、‘单句末式’、‘双句末式’、‘少兮无兮式’。”该书1995年9月由内蒙古大学出版社出版。

《新编楚辞索引》,楚辞研究专著。今人周秉高著。本书为楚辞研究工具书,首为作者《自序》,强调编纂目的为:正字,以国家语委1986年重新发表的《简化字总表》统一整理为简化字。校勘,以中华书局1981年版《楚辞补注》所录及上海古籍出版社1979年版《楚辞集注》为底本,参校他本;有重要差异的,原文择善从之,并在每篇之后写出“校勘记”;“索引”则酌情二者兼收。奠基,即为普及楚辞,为楚辞研究的深入奠定基础。次为《凡例》,以为“楚辞是战国后期产生于我国南方楚地以屈原作品为代表的一种诗歌”,所以本书收入传统的“二十五篇”屈赋,外加《招魂》、《大招》和《九辨》。说明本书是“楚辞索引”而非“《楚辞》索引”。第二,说明本书为“周遍型字词索引”,单字立目,无一遗漏。读者只要举出楚辞中任何一字,便可查清其所在原句、篇章及楚辞中的总量。第三,本索引主要采用四角号码查字法,同时附有拼音检字表、笔画检字表、繁简字对照表和异体字对照表,以及《楚辞异体字校勘记》。正文部分首为“楚辞原文”,每隔十句加注序号,篇末有《校勘记》。次为《拼音检字表》、《笔画检字表》、《四角号码索引》。末为《楚辞繁简字对照表》、《楚辞异体字对照表》、《楚辞异体字校勘记》。本书1999年5月由内蒙古大学出版社出版。

层次分析:微观中的宏观突破

有众多的层出不穷的选本、注本、读本、译本,是楚辞学中一道最为绚丽的风景线。据笔者统计,中国两岸三地——大陆、香港、台湾 1900 - 2003 年出版楚辞著作 780 种,其中属于普及本、或普及中有提高、或普及与提高二者兼顾的著作为重头戏,凡 420 种。如继续分类,大致有这样一些类型:校注、校释、解诂、疏证、笺疏、选注、选注考证、新注、译注、新译、今译、全译、选译、音注详解、译释、选析、全释、讲读、译解、今读、浅释、新编、论笺、校诂、新笺、直解、纂义、解说、集说、发微、鉴赏、论析、解析等,当然,有些还有交叉的,有校、注、译、赏四者兼备的,有仅仅“注”或“译”的,也有“注”、“译”之外加“赏析”或“简说”的,更有绘图本、袖珍版、简装本等,不一而足。我们认为,楚辞普及本或通行本,应具备以下条件:1、校勘;2、解题;3、韵律;4、注释;5、层次分析;6、今译;7、导读。遗憾的是,目前图书馆与书店流行的各种本子,并不理想,主要是避重就虚,仅仅“解题”、“注释”两项的版本居多,其次是“解题”、“注释”、“今译”三项并举的,而具备以上七项指标的,凤毛麟角,微乎其微。为了说明问题,我选择自己藏书中的 40 个楚辞读本作比较,选择的主要因素有三:选择所有著名学者的选本;兼顾一般学者的选本;考虑到大陆、香港、台湾三地的选本:

楚辞选本内涵比较表

序号	作者	书名	内 涵							
			解题	校勘	用韵	简注	分节、分 解	分小段、 大段	今译	
1	郭沫若	屈原赋今译	解题			简注			今译	
2	姜亮夫	重订屈原赋校注	题解	校勘	用韵	注释	分节、分 解	分小段、 大段		
3	姜亮夫	屈原赋今译	题解	校勘		简注			今译	
4	汤炳正	楚辞今注	解题	校勘		注释				说明
5	马茂元	楚辞选	解题			注释		段意		今按
6	陈子展	楚辞直解	解题	校勘	用韵	简注	分章、分节	段意	今译	
7	蒋天枢	楚辞校释		校勘		注释	句意	分部、章		
8	王泗原	楚辞校释	释名	校勘	用韵	注释	句意			总论
9	马茂元	楚辞注释	题解			注释		段意		
10	金开诚	楚辞选注	题解			注释	句意	段意		
11	金开诚	金开诚屈原集校注袁梅屈原赋译	题解	校记		注释	句意	段意		
12	袁 梅	注	题解			注释	句意		今译	

13	董楚平	楚辞译注 ⁽¹⁴⁾	题解			简注	句意		今译	
14	刘让言	屈原楚辞注 ⁽¹⁵⁾	题解			注释				
15	黄寿祺	楚辞全译 ⁽¹⁶⁾	简介			简注		分段、分层	今译	说明
16	王延海	楚辞新注集评 ⁽¹⁷⁾	简说			注释				集评
17	萧 兵	楚辞全译 ⁽¹⁸⁾	题解			简注			今译	
18	蒋南华	屈赋注解 ⁽¹⁹⁾	题解			注释		段意		
19	雷庆翼	楚辞正解 ⁽²⁰⁾	题解			注释	句意	分段、分节		
20	吴广平	白话楚辞 ⁽²¹⁾	题解			注释	句意		今译	
21	黄凤显	楚辞 ⁽²²⁾	题解			注释				
22	杜月村	楚辞新读 ⁽²³⁾	题解			注释	句意	分段、节		
23	殷义祥	楚辞译注 ⁽²⁴⁾	题解			简注			今译	
24	金开诚	屈原选集 ⁽²⁵⁾				注释	句意			
25	钱 航	楚辞选 ⁽²⁶⁾	作意		用韵	夹注	作法	鉴赏	今译	说明
26	董楚平	楚辞直解 ⁽²⁷⁾	题解		韵读	音义				
27	刘永济	屈赋音注详解 ⁽²⁸⁾				简注	句意	分段、分节		
28	胡念貽	楚辞选注及考证 ⁽²⁹⁾	题解			注释		分段、分节	译意	简析
29	王锡荣	楚辞 ⁽³⁰⁾	题解			注释		段意		
30	潘啸龙	楚辞 ⁽³¹⁾	题解			解释		导读		
31	陆侃如	楚辞选译 ⁽³²⁾	说明			注释			今译	
32	张家英	屈原赋译释 ⁽³³⁾	题解			注释	句意	段意	今译	简析
33	王培源	屈原诗选 ⁽³⁴⁾	题解			注释	句意			
34	张登勤	屈原赋论笺 ⁽³⁵⁾	题解			注释		分韵、分章		
35	吴广平	楚辞 ⁽³⁶⁾	题解			注释			今译	
36	钱玉趾	屈原楚辞全新解译 ⁽³⁷⁾	题解			注释			今译	

37	蓝海文	今本楚辞	题解			今注	句意	段意	今译	
38	郑坦	屈原甄微	题解		用韵	注释		分章、分节、分段	今译	
39	傅锡壬	新译楚辞读本	解题		韵谱	注释			语译	析评
40	刘大澄	屈赋新读	题解			注释			今译	

从上表可见,在这40个楚辞读本中,涉及章节之学、层次分析的只有姜亮夫、陈子展、蒋天枢、黄寿祺、雷庆翼、杜月村、刘永济、胡念贻、张登勤、郑坦10家,而比较具体详尽的只有:姜亮夫《重订屈原赋校注》、陈子展《楚辞直解》、蒋天枢《楚辞校释》、刘永济《屈赋音注详解》、胡念贻《楚辞选注及考证》、雷庆翼《楚辞正解》、郑坦《屈赋甄微》7种。至于有明确的目标追求的,则更少。雷庆翼在“凡例”说:“每节有节意,每段有段意,某些篇解题有篇意,以求由句明而达段明,由段明而达篇明”。

如果继续深究,楚辞通行本回避层次分析的原因主要有:

第一,研究对象的丰富性。

最典型的莫过于《离骚》了。姜亮夫说过,“《离骚》的难点在篇章层次(P.47)”。
“历代学人在读《离骚》时早已注意到弄清全诗脉络结构是读通《离骚》最关键的一步。据姜先生统计,关于《离骚》的不同分法有95家之多(P.40)。清代朱冀《离骚辨·凡例》云,“读《离骚》须分段看,又须通长看。不分段看,则章法不清;不通长看,则血脉不贯。旧注之失,在逐字逐句求其解,而于前后呼应闾辟处,全欠理会。所以有重复总杂之疑。”“读《离骚》如满案散钱,必须用索贯串。”据此法,朱氏认为“守死善道”四字,“可作全篇骨子,可贯前后血脉”;而卒章“与为美政”四字,“则又文中之眼目,大夫项下之骊珠也”;“‘为美政’乃一生心事,‘法彭咸’为守死之依归”。

清代王邦采《离骚汇订》说,“洋洋焉洒洒焉,其最难读者,莫如《离骚》一篇。而《离骚》之尤难读者,在中间见帝求女两段,必得其解,方不失之背谬侮褻,不流于奇幻,不入于淫靡。”读《离骚》必须审其结构,寻其脉络,考其性情。方廷珪云,“读《离骚》当细分其前后段落,自前至后,由浅入深;中有虚有实,有虚中实,实中虚,并无一句重复,无一字没意义、没着落,又当知其前后用意所在。”(P.28)清代吴世尚《楚辞疏·序例》云,“《离骚》前半后半,文虽奇古,然好学深思者,犹能寻其起止之所在。其最令人心绝气尽,如万千乱丝,毫无端绪,如百十里黑洞,杳无荧光,而其中实径路绝而风云通,则如中间‘跪敷衽以陈辞’至‘索薺茅以筵筵’一大段文字也。”

第二,研究史的复杂性。

王逸《楚辞章句》采用隔一、二句为注的格式,重视名物字词的训诂,而且训释字、词、句没有一定的体例,或注音解词,或疏句意,或引旧注,或涉群书;也没有具体注明段落或章节层次。朱熹在《楚辞辩证》中批评王逸“不先寻其纲领”,“全然不见其语意之脉络次第”,故其解释“无复有文理”,或“断语脉”^[45]。朱熹《楚辞集注》基本上以四句为一小节作注,如《离骚》分为93节,注释是先注明或辨析字音,然后仿《诗集传》赋比兴的格式指出表现手法,最后具体解释字、词、句、章的意义或引用旧注。陈廷焯《白雨斋词话》卷六曾批评“朱子于《楚辞》亦分章,系以比、兴、赋,尤属无谓。”但朱熹在《离骚》、《九辩》等篇中开始运用层次分析法,“凡说诗者,固当句为之释,然亦但能见其句中之训故字义而已,至于一章之内,上下相承,首尾相应之大指,自当通章而论之,乃得其意。”以为“一章之内,上下相承,首尾相应之大指自当通全章而论之,乃得其意”;同时,在“章”的基础上,进一步将几章内容相同的加以合并,如《离骚》篇云,“自‘怨灵修’以下至此,五章一意,为下章‘回车复路’起。”又,“自‘悔相道’至此五章,又承上文‘清白以死直’之意,而下为‘女嬃詈予起也’^[46]。”朱氏亦认识到长诗《离骚》前、后两部分的关系,“此篇所言陈词于舜,及上款帝阍,历访神妃,及使鸾凤飞廉,鸩鴆为媒等语,其大意所比,固皆有谓”。而蒋骥的《山带阁注楚辞》,则比较注重层次分析与结构关系,其注文随自定的某一小节或段落而作,每次注文开头多点明该小节或小段之大意,末尾有时则加上自己的按语。比较明确该章节的大意与层次结构。其《序》曰,“大要尤在权时势以论其书,融全书以定其篇,审全篇以推其节次句字之义。”其《楚辞余论》卷上论《离骚》结构层次云,“通篇以好修为纲领,以从彭咸为结穴”,“闺中遼远句,收回顾游目以下半篇;哲王又不悟,回顾怨灵修之浩荡以前半篇。用笔一俯一仰,真有旋转乾坤之力,然非明眼人,孰能察千里来龙哉?”又,郑坦指出:宋·钱杲之首先将《离骚》分成十二大节,于是骚赋章节之学,油然而兴。厥后,蒋骥、屈复、戴震、王邦采、李光地、王夫之诸人因之。然各有所持,其法亦各据其理。……盖以韵有抗坠,意有曲伸。倘以韵转为主,则易割裂文意;专以文意为重,则又碍于韵转,能兼其二者,亦良难矣^[47](P. 76)。由此可见,章节之学、层次分析,始于宋代,但还不够成熟。“到明代,尤其是明代末期的人才认真考虑,细腻推敲^[48](P. 47)”;毛庆也指出,“段落划分在明代开始受到重视,分法渐多,分歧渐大。降及清代,各种划分方法已基本形成,以后的分法基本上超不出这个范围^[49]”。

第三,研究内容的特殊性。

在层次分析与段落结构的研究中,《离骚》一篇的探索最有代表性。刘永济曾对清代学者的分段做过整理与分类,通过对龚景瀚《离骚笺》、叶树藩《文选评注》、戴震《屈原赋注》、张惠言《七十家赋钞》、姚鼐《古文辞类纂评注》、梅曾亮《古文辞略》、吴汝纶《古文辞类纂点勘》等七家分节同异的列表比较,总结为:

诸家以“余襟之浪浪”以上为一大段,“余焉能忍与此终古”以上为一大段,“索茝茅以筵等兮”以下为一大段,惟戴氏以闺中遼远四句属下节为异:

.....

张惠言曰:“愿侯时乎吾将刈”,“延伫乎吾将反”,“吾将上下而求索”,“吾将远逝以自疏”,“吾将从彭咸之所居”五句为层次。按张说甚确,用此法求之,则骚辞曲折,不难概见。又如“恐年岁之不吾与”,“恐美人之迟暮”,“恐皇舆之败绩”,“伤灵修之数化”,“哀众芳之芜秽”,“恐修名之不立”,“哀人生之多艰”,“怨灵修之浩荡”,“悔相道之不察”,“哀朕时之不当”,“哀高丘之无女”,“恐高辛之先我”,“恐导言之不固”,“恐鸱鸒之先鸣”,“恐嫉妒而折之”等句,恐、伤、哀、悔等字,即屈子自道其情绪委曲之辞,尤为显豁矣⁽⁵⁰⁾。

但在实际操作中,刘永济《屈赋音注详解》则分为五节九段:

第一节,帝高阳之苗裔兮——岂余心之可惩。

第一大段,帝高阳之苗裔兮——反信谗以齎怒;

第二大段,余固知謇謇之为患兮——固前圣之所厚;

第三大段,悔相道之不察兮——岂余心之可惩;

第二节,女嬃之婵媛兮——沾余襟之浪漫。

第三节,跪敷衽以陈辞兮——好蔽美而称恶。

第一大段,跪敷衽以陈辞兮——好蔽美而嫉妒;

第二大段,朝吾将济於白水兮——好蔽美而称恶;

第四节,闺中既以遼远兮——周流观乎上下。

第一大段,闺中既以遼远兮——尔何怀乎故宇;

第二大段,世幽昧以炫耀兮——周流观乎上下;

第五节,灵氛既告余以吉占兮——蜷局顾而不行。

案,刘氏的具体分段则出了“硬伤”:一本书中前后矛盾,而且还漏分了四句原文。即第四节的划分出现了矛盾:原文分节时用:第一大段,“闺中既以遼远兮”——

“尔何怀乎故宇”；第二大段，“世幽昧以炫耀兮”——“周流观乎上下”。但在“节意”分析时又说，第四节分为两大段：第一大段，“索菱茅以筵筦兮”——“谓申椒其不芳”；第二大段，“欲从灵氛之吉占兮”——“周流观乎上下”。两说颇不一致，不仅每段的上下限不同，而且若按“节意”分段，那么，“闺中既以邃远兮，哲王又不寤。怀朕情而不发兮，余焉能忍而与此终古？”四句就没有着落。我们将这一明显的“疏漏”理解为：是刘永济先生在分段分节时面临多种选择的矛盾与困惑。第一，概念上，期望与众不同，人家用大段（部分）与小段（或章、节），而他用“节”与“大段”，在概念上违背惯例，用“节”来统“大段”，显得不伦不类；第二，试图采用几种分段的方法，导致了前后矛盾，如总体上采用龚景瀚《离骚笺》“三段法”；一至三节采用戴震《屈原赋注》的“十分法”的一至七段的分法；而四至五节又采用了蒋骥《山带阁注楚辞》两部分十段中七至九段的分法⁽⁵¹⁾，从而导致了“闺中既以邃远兮”四句漏分的情况⁽⁵²⁾（P. 1-39）。

由此可见，秉高先生的《楚辞解析》不回避难点，将“层次分析”作为重点，尤其显得难能可贵。而且在层次分析时，通过“层次图表”指出各篇作品总的间架结构，以“具体说明”解剖层次结构，给人以一目了然、切实中肯的感受。

参考文献

- (1) 周建忠. 楚辞学通典(M). 武汉:湖北教育出版社,2002. 10. 国家哲学社会科学“九五”重点项目《楚辞学文库》第四卷.
- (2) 郭沫若. 屈原赋今译(M). 北京:人民文学出版社,1981. 3.
- (3) 姜亮夫. 重订屈原赋校注(M). 天津:天津古籍出版社,1987. 3.
- (4) 姜亮夫. 屈原赋今译(M). 北京:北京出版社,1987. 11.
- (5) 汤炳正. 楚辞今注(M). 上海:上海古籍出版社,1996. 12.
- (6) 马茂元. 楚辞选(M). 北京:人民文学出版社,1958. 4.
- (7) 陈子展. 楚辞直解(M). 南京:江苏古籍出版社,1988. 2.
- (8) 蒋天枢. 楚辞校释(M). 上海:上海古籍出版社,1989. 11.
- (9) 王泗原. 楚辞校释(M). 北京:人民教育出版社,1990. 2.
- (10) 马茂元. 楚辞注释(M). 武汉:湖北人民出版社,1985. 6.
- (11) 金开诚. 楚辞选注(M). 北京:北京出版社,1980. 5.
- (12) 金开诚,董洪利,高路明. 屈原集校注(M). 北京:中华书局,1996. 8.
- (13) 袁梅. 屈原赋译注(M). 济南:齐鲁书社,1984. 1.
- (14) 董楚平. 楚辞译注(M). 上海:上海古籍出版社,1986. 4.

- (15) 刘让言. 屈原楚辞注(M). 乌鲁木齐:新疆人民出版社,1982.3.
- (16) 黄寿祺. 梅桐生. 楚辞全译(M). 贵阳:贵州人民出版社,1984.2
- (17) 王延海. 楚辞释论(M). 大连:大连出版社,1997.4.
- (18) 萧兵. 楚辞全译(M). 南京:江苏古籍出版社,1998.10.
- (19) 蒋南华. 楚辞注解(M). 贵阳:贵州人民出版社,1993.8.
- (20) 雷庆翼. 楚辞正解(M). 上海:学林出版社,1994.7.
- (21) 吴广平. 白话楚辞(M). 长沙:岳麓书社,1996.5.
- (22) 黄凤显. 楚辞(M). 北京:华夏出版社,1998.1.
- (23) 杜月村. 楚辞新读(M). 成都:巴蜀书社,2001.8
- (24) 殷义祥. 麻守中. 楚辞译注(M). 长春:吉林文史出版社,1998.1.
- (25) 金开诚. 高路明. 屈原选集(M). 北京:人民文学出版社,1998.10.
- (26) 钱航. 楚辞选(M). 上海:上海书店,1993.8
- (27) 董楚平. 俞志慧. 楚辞直解(M). 杭州:浙江文艺出版社,1997.5.
- (28) 刘永济. 屈赋音注详解(M). 上海:上海古籍出版社,1983.9.
- (29) 胡念貽. 楚辞选注及考证(M). 长沙:岳麓书社,1984.11.
- (30) 王锡荣. 楚辞(M). 长春:吉林文史出版社,1999.9.
- (31) 潘啸龙. 楚辞(M). 合肥:黄山书社,1997.4.
- (32) 陆侃如. 龚克昌. 楚辞选译(M). 上海:上海古籍出版社,1981.2.
- (33) 张家英. 屈原赋译释(M). 哈尔滨:黑龙江人民出版社,1982.1.
- (34) 王培源. 屈原诗选(M). 济南:山东大学出版社,1999.1.
- (35) 张登勤. 屈原赋论笈(M). 呼和浩特:内蒙古教育出版社,2001.12.
- (36) 吴广平. 楚辞(M). 长沙:岳麓书社,2001.4.
- (37) 钱玉趾. 屈原楚辞全新解译(M). 成都:四川民族出版社,2002.8.
- (38) 蓝海文. 今本楚辞(M). 台北:文史哲出版社,1991.6.
- (39)(47) 郑坦. 屈赋甄微(M). 台北:台湾商务印书馆,1976.1.
- (40) 傅锡壬. 新译楚辞读本(M). 台北:三民书局,1976.7.
- (41) 刘大澄. 屈赋新读(M). 台北:淑馨出版社,1993.7.
- (42)(48) 姜亮夫. 姜昆武. 屈原与楚辞(M). 合肥:安徽教育出版社,1991.8.
- (43) 姜亮夫. 楚辞今绎讲录(M). 北京:北京出版社,1981.10.
- (44) 王邦采、方廷之说,引自姜亮夫. 姜昆武. 屈原与楚辞(M). 合肥:安徽教育出版社,1991.8
- (45)(46) 周秉高. 朱熹反王逸功过论(J). 职大学报,2003(1).
- (49) 毛庆.《离骚》的层次划分及结构的奥秘(J). 淮阴师范学院学报,2000(5).
- (50) 刘永济. 屈赋通笈(M). 北京:人民文学出版社,1961. 台北:鼎文书局,1974.10.
- (51) 周建忠. 横看成岭侧成峰:《离骚》分段研究(J). 待刊.
- (52) 刘永济. 屈赋音注详解(M). 上海:上海古籍出版社,1983.9.

序 二 ⁽¹⁾

郑中鼎

中鼎与秉高君初会于桂林 1989 年冬,时值中西南职大文科协作会,秉高为代表西北华北之佳宾也。碧螺玉簪阳朔滴水之间,秉高首倡“层次分析”,诸同仁亦以为然也,而秉高其“沾沾”而未“自喜”之情,至今依稀。于斯有 1990 年秋包头定稿会,以秉高为主编之九职大联编《中国古代文学精选名篇解析》一书终于出笼,一小小异葩也——所异者即该书之标榜,即秉高所沾沾而不自喜之“层次分析”也。葩而异者,虽小小,亦可贵也。

中鼎尝有幸忝列该书“责任编委”,赴包头阴山漠上,匆匆定稿,匆匆离去,于“层次分析”虽以为然而未深以为然也。该书之“层次分析”虽贯而穿之未深而透之,诸编委亦各显神力,理性与神感齐飞,“层次”共鉴赏一色,其所呈缤纷,故欠“纯粹”也——孰优孰劣,非所论也,不可论也,亦不必论也——要之,近日蒙秉高赐读新作《屈原赋解析》⁽²⁾,不禁拍案喜曰:斯作,“层次分析”之“纯而粹者也,秉高约可沾沾而兼以自喜者也。

盖探求文学作品“本心本旨”,当为研究作品之前提或基本任务,“层次分析”即探求之有效途径者也。中国古代诗文灿若星辰,或潜心剖析或忘情赏美,或哲学或文化或宗教或艺术,或慧识或神遇,或“披文入情”或“披情入文”,或寻幽本心之旨或捕罗象外之意,或“知人论世”或“以意逆志”,或作者或读者或创作构思或艺术接受,或作品本体或艺术生态,或号咷沉醉或狂啸浅吟……诸君何所不可也!惟作品“本心本旨”之求,最为前提和基础者也。板桥论画竹有“所见之竹”、“胸中之竹”和“手中之竹”,“手中之竹”即所画竹作品本体直接首先为接受者所研究或欣赏者也,其余二“竹”非直接而首先者,非研究和欣赏之逻辑起点也。

然以上固为老生常谈,吾人每每不经意者也。或混研究于欣赏、混艺术于宗教,或混慧识于神遇,混“披文入情”于“披情入文”,或混本心之旨于象外之意、混作者之意于己意,或混艺术传达于艺术构思,混“手中之竹”于其他二竹,混艺术创作

于艺术接受——“结合”则可，“混”则不当——故中鼎有屈原屈辞研究中“偏颇”之杂议和“离语求言、离言求诗、离诗定辞”之叹⁽¹⁾，而秉高力主“层次分析”，重重声明：“因此本书不对屈赋做欣赏式的分析，而只进行冷静的层次解剖”者，其源盖出于此也。冷静者，智慧也，以慧识文，冷而静之，务求“本心本旨”也。

且夫中国古典诗文灿若星辰又恍若朝霞，深若沧海，“本心”未易求也，“本旨”未易明也，况壮丽辉煌屈赋哉！炼字炼句或见“本心”，关键所在或见“本旨”，然未总揽全局，把握全貌亦难求难明难全，况屈赋辉煌壮丽哉！秉高“层次分析”既列“层次图表”又为“具体说明”，大笔勾来，点睛之语，错落高低，井然有序，惜墨之词，时有新见，堂堂乎，明明乎，固初学者易瞭，多学者易道也。是故读中国古典诗文精品，得其“本心本旨”，何所而不可，失其“本旨本心”则何所而可？庖丁解牛游刃有余十九年而新发于硎，非真“目无全牛”而“实有全牛”也。然而，“层次分析”者，解牛也，非“段落大意”，以“划分牛”也。故秉高曰“一旦理清层次，主要内容也就豁然明白”，此正《屈原赋解析》二可贺者也。

况夫屈赋之“本心本旨”非徒难明即或明亦难道明，故有读《离骚》涕泗滂沱而不知其所云者，非所怪也——中鼎其一也，教读《离骚》，哽咽有之，而常不知板书何字也，今得《屈原赋解析》，庶几乎可免此难乎？斯不亦三可贺者乎？

至若该书装帧、编排、印刷俱堪称佳品，然断断不可设想秉高好“十全十妥”（包括注释和译文）恭维之词。况“层次分析”者，“分析”之一也，非能代替其他分析也。秉高自云其层次分析亦专指篇章结构和思想脉络，则又“层次分析”之一也。盖或有心理、情感、笔法、时空、思维诸层次，虽与篇章层次有重复或交叉，但未必尽合，此不可不察也。今《屈原赋解析》中所列层次，亦未统一，或结构或笔法章法或心理或思想脉络或情感，似无定则；然则，此固难“十全十妥”也。

以一为主，兼及其他；或专析某类层次乎？继而，可总结屈赋基本常规层次模式和变式乎？然事固易言而难为，以上求教于秉高和诸同仁，可见笑而幸勿见怪也。

[注释]

- (1) 此文原题为《读屈原赋解析，兼议“层次分析”》，发表于《职大学刊》1994年第2期，兹与作者商定，代为此书序言之一。
- (2) 《屈原赋解析》，周秉高著，内蒙古大学出版社1992年出版，乃本书《楚辞解析》前身。
- (3) 详见《杂议屈原和屈辞研究中心的偏颇》，载《长沙水电师院学报》1990第一期；《“离骚”臆断二则》，载台湾东海大学《中国文化月刊》1993第160期。

凡 例

1、楚辞，即战国后期出现在楚国地区的一组诗歌，包括《离骚》、《九歌》、（11篇）、《天问》、《九章》（9篇）、《远游》、《卜居》、《渔父》及《大招》、《招魂》、《九辩》。本书解析的，即上述28篇。

2、各篇原文，以王逸《楚辞章句》为底本，参照洪兴祖补注和朱熹集注校定，全书用简化字书写。楚辞中存在大量古今字、异体字、通假字，三者又往往错综交叉，成为广大青年阅读中的“拦路虎”，今一一甄别，加以规范。（详见拙著《新编楚辞索引》所附《楚辞异体字校勘记》。）

楚辞属诗歌，故分行过录。每10句前标一序码。行后数码是注释的次序。

原文，根据本人多年研究结果，分层过录。层次交界处，均空一行以示区别。

3、本书解析，包括四个内容：逐句对译、层次分析、词语注释及专题论证。

4、逐句对译，用七言句式（《渔父》一篇除外），并非标新立异，而为简明易读。王逸《远游章句》等即已创此体式。

楚辞的形式美，现代汉语恐怕是很难表达的，只有读者在搞清意思的前提下，自己去涵泳玩索，方能有所领会，因此，本书译文力求通俗易懂，而不拘泥韵律。

5、层次分析，既是本书重点，也是本书特点。从现代写作学角度说，所谓层次，即作者的思路脉络，是作品内容在结构上的显现。楚辞难懂，除名物训诂音读对译外，更主要的是层次不易分析；一旦理清层次，主要内容也就豁然明白。因此，本书不对楚辞做欣赏式的分析，而只进行冷静的层次解剖，目的是帮助读者搞清楚辞各篇结构，从而提纲挈领、更加准确地理解作品的思想感情。

本书层次分析包括两个内容：一是层次图表，二是具体说明。层次图表，划出各篇作品总的间架结构；具体说明，是对各个层次本身进行解剖。

6、词语注释，附于各篇译文和层次分析之后，便于读者查考。

每篇第一个注释为解题:介绍诗作背景,注释文字含义,概括主要内容。

注释,在面上力求详尽,几乎逐行注释,很少遗漏。但释文力求简明,一般只述结论,而不广征博引;凡有争论的看法,择善从一,并不铺陈诸说。

难字注音,参酌古代典籍,而以现代权威工具书(《辞海》、《辞源》及《中文大辞典》等)为主。一字多音的,大多以王逸《章句》为准,少数列注各音。

每条注释的序码与原文每行后的数码相合。

7、楚辞解析过程中,有些问题比较宏观,有些问题难度较大,三言两语说不清楚,在“层次说明”或“词语注释”部分很难插入或展开,因此,以专题论证的形式附于全书最后。所附12个专题,大多曾收入《风骚论集》,未收入的也已公开发表过。

8、本书追求普及与提高相结合,但以普及楚辞作品、宣传屈原爱国主义精神和伟大崇高人格为首要职责,故版面上,“原文”与“译文”采用大号字,属于本书特色的“层次分析”采用中号字,而包括名物训诂音读考证的“注释”部分则采用小号字。